**MCDP 1-3: Tactics**

**(extracto traducido**[[1]](#footnote-1) **por Pedro Cruz Maturana)**

**U.S. Marine Corps**

**Capítulo 1**

**Entendiendo la táctica**

Este libro trata sobre ganar en combate. Ello requiere un cabal entendimiento y conocimiento de la táctica. Pero ¿qué es la táctica?

**Un arte y una ciencia**

La táctica es “el arte y la ciencia de ganar enfrentamientos y batallas. Incluye el uso de potencia de fuego y de maniobra, la integración de diferentes armas y el aprovechamiento inmediato del éxito para vencer al enemigo”, así como la mantención de fuerzas durante el combate. También “incluye la aplicación *técnica* de poder de combate, la que consiste en aquellas técnicas y procedimientos para llevar a cabo tareas específicas *dentro* de una acción táctica”. Esta descripción proviene de la doctrina del Cuerpo de Infantería de Marina y refleja nuestro enfoque de la táctica. ¿Qué nos dice?

La táctica refiere a los conceptos y métodos que ocupamos para lograr un objetivo particular, ya sea en combate o en operaciones militares distintas de la guerra. En la guerra, táctica es la aplicación de poder de combate para derrotar al enemigo en enfrentamientos y batallas. Poder de combate es la fuerza destructiva total que podemos desplegar contra el enemigo; es un producto único, resultado de una variedad de factores físicos, morales y mentales. La táctica se traduce en las acciones y respuestas entre fuerzas opuestas. Incluye el uso de maniobra, apoyada por la aplicación y coordinación de fuegos, para ganar ventaja a fin de derrotar al enemigo. En operaciones militares distintas de la guerra, táctica pueden ser los planes y métodos mediante los cuales realizamos otras misiones, como el controlar una muchedumbre o el proporcionar un entorno seguro para la entrega de comida, medicina o provisiones a una nación o a personas en necesidad.

Como se dijo en la definición, la táctica es la combinación de arte y ciencia para obtener la victoria sobre el enemigo. El arte de la táctica yace en cómo formamos y aplicamos creativamente fuerza militar en una situación determinada. Implica la creación, posicionamiento y maniobra de poder de combate. ¿Cuándo flanqueamos al enemigo, y cuándo lo emboscamos? ¿Cuándo atacamos, y cuándo nos infiltramos? ¿Cómo utilizamos la velocidad y el impulso para alcanzar una ventaja decisiva? Esta creatividad es una capacidad que se desarrolla, y se adquiere a través de educación, práctica y experiencia.

La ciencia de la táctica yace en la aplicación técnica de poder de combate. Incluye dominar las técnicas y procedimientos que contribuyen al desarrollo de habilidades bélicas [*warfighting skills*] como puntería, navegación, artillería y apoyo aéreo cercano. La ejecución de estas técnicas y procedimientos debe convertirse en una segunda naturaleza para nosotros; ello requiere entrenamiento intensivo y continuo. Sin el dominio de habilidades bélicas básicas, arte y creatividad son, en su aplicación, imposibles.

Ahora que hemos examinado el arte y la ciencia de la táctica, veamos cómo utilizamos la táctica para complementar la estrategia y el despliegue en campaña. La estrategia y el despliegue en campaña llevan nuestras fuerzas a un lugar en particular, en un tiempo en particular. Usamos la táctica para ganar en combate. Una guerra implica, típicamente, muchos enfrentamientos individuales que conforman un tejido continuo de actividad. A veces, un conjunto de enfrentamientos se agrupa para dar lugar a una batalla que puede durar por horas, días o incluso varias semanas. La competencia táctica es indispensable para la victoria en este tipo de enfrentamientos y batallas. Los líderes en los niveles operacional y estratégico usan las victorias tácticas para alcanzar el éxito en la campaña y, en último término, en la guerra como un todo.

En combate, nuestro objetivo es la victoria. A veces, ello supone la completa destrucción de las fuerzas del enemigo; en otras, puede ser posible lograr la victoria atacando la voluntad de luchar del enemigo. El Cuerpo de Infantería de Marina debe estar igualmente preparado para ganar en ambas situaciones —aquellas en que las fuerzas enemigas deben ser por completo destruidas (como en la Segunda Guerra Mundial), y aquellas en que tal destrucción puede no ser necesaria, o siquiera deseable. Como señaló el Comandante General de la 1ª División de Infantería de Marina en la Tormenta del Desierto, “nuestra atención no estaba en destruirlo todo. Estaba en la mente iraquí y en ponerse detrás (de ella)”. El Comandante General sabía que el camino a la victoria no descansaba en la destrucción total de las fuerzas iraquíes, sino en socavar su voluntad de luchar.

1. N.T.: en aquellos casos en que la traducción de una determinada palabra o expresión pierde algo de significado se ha optado por traducirla igualmente, pero manteniendo el inglés original en cursiva y encerrado entre paréntesis de corchete. [↑](#footnote-ref-1)